



## **AP<sup>®</sup> Spanish Literature 2006 Free-Response Questions**

### **The College Board: Connecting Students to College Success**

The College Board is a not-for-profit membership association whose mission is to connect students to college success and opportunity. Founded in 1900, the association is composed of more than 5,000 schools, colleges, universities, and other educational organizations. Each year, the College Board serves seven million students and their parents, 23,000 high schools, and 3,500 colleges through major programs and services in college admissions, guidance, assessment, financial aid, enrollment, and teaching and learning. Among its best-known programs are the SAT<sup>®</sup>, the PSAT/NMSQT<sup>®</sup>, and the Advanced Placement Program<sup>®</sup> (AP<sup>®</sup>). The College Board is committed to the principles of excellence and equity, and that commitment is embodied in all of its programs, services, activities, and concerns.

© 2006 The College Board. All rights reserved. College Board, AP Central, APCD, Advanced Placement Program, AP, AP Vertical Teams, Pre-AP, SAT, and the acorn logo are registered trademarks of the College Board. Admitted Class Evaluation Service, CollegeEd, connect to college success, MyRoad, SAT Professional Development, SAT Readiness Program, and Setting the Cornerstones are trademarks owned by the College Board. PSAT/NMSQT is a registered trademark of the College Board and National Merit Scholarship Corporation. All other products and services may be trademarks of their respective owners. Permission to use copyrighted College Board materials may be requested online at: [www.collegeboard.com/inquiry/cbpermit.html](http://www.collegeboard.com/inquiry/cbpermit.html).

**Visit the College Board on the Web: [www.collegeboard.com](http://www.collegeboard.com).**

**AP Central is the official online home for the AP Program: [apcentral.collegeboard.com](http://apcentral.collegeboard.com).**

**2006 AP<sup>®</sup> SPANISH LITERATURE FREE-RESPONSE QUESTIONS**

**SPANISH LITERATURE**

**SECTION II**

**Total time—1 hour and 50 minutes**

**3 Questions**

**Section II counts for 60 percent of the total grade on the examination. Each question counts for 20 percent of the total grade.**

*Directions:* Write coherent and well-organized essays **IN SPANISH** on the topics that appear below. Avoid mere plot summary.

*Instrucciones:* Escribe un ensayo coherente y bien organizado **EN ESPAÑOL** sobre cada uno de los siguientes temas. Evita simplemente resumir el argumento.

# 2006 AP<sup>®</sup> SPANISH LITERATURE FREE-RESPONSE QUESTIONS

## Question 1 Análisis de poesía (Tiempo sugerido—30 minutos)

1. Analiza cómo se manifiesta el tema del sufrimiento en el siguiente poema. En tu análisis debes comentar el lenguaje poético y los recursos técnicos que usa el poeta para comunicar este tema. Tu ensayo debe incluir ejemplos del poema que apoyen tus ideas.

### La araña

Es una araña enorme que ya no anda;  
una araña incolora, cuyo cuerpo,  
una cabeza y un abdomen, sangra.

*Verso* Hoy la he visto de cerca. Y con qué esfuerzo  
5 hacia todos los flancos<sup>1</sup>  
sus pies innumerables alargaba.  
Y he pensado en sus ojos invisibles,  
los pilotos fatales de la araña.

Es una araña que temblaba fija  
10 en un filo de piedra;  
el abdomen a un lado,  
y al otro la cabeza.

Con tantos pies la pobre, y aún no puede  
resolverse. Y, al verla  
15 atónita<sup>2</sup> en tal trance<sup>3</sup>,  
hoy me ha dado qué pena esa viajera.

Es una araña enorme, a quien impide  
el abdomen seguir a la cabeza.  
Y he pensado en sus ojos  
20 y en sus pies numerosos . . .  
¡Y me ha dado qué pena esa viajera!

César Vallejo  
*Poesías Completas*  
Juan Pablos Editor (1971)

<sup>1</sup> flancos: lados

<sup>2</sup> atónita: asombrada

<sup>3</sup> trance: momento crítico

## 2006 AP<sup>®</sup> SPANISH LITERATURE FREE-RESPONSE QUESTIONS

### Question 2

#### Análisis temático

(Tiempo sugerido—40 minutos)

2. En algunas de las obras que has leído, un tema recurrente es la crítica social. Escoge DOS de las obras siguientes. Escribe un ensayo que compare el tratamiento de este tema en las dos obras. Tu ensayo debe incluir ejemplos de los textos que apoyen tus ideas.

*La casa de Bernarda Alba*, Federico García Lorca

*El delantal blanco*, Sergio Vodanovic

“Un día de éstos”, Gabriel García Márquez

*Lazarillo de Tormes*, Anónimo

## 2006 AP<sup>®</sup> SPANISH LITERATURE FREE-RESPONSE QUESTIONS

*Directions:* Read carefully the text below. Then write a separate answer IN SPANISH to each of the questions that follow it. Be sure to use your time effectively so that you can answer each of the questions fully.

*Instrucciones:* Lee con cuidado el texto siguiente. Entonces escribe una contestación EN ESPAÑOL para cada una de las preguntas siguientes. Utiliza tu tiempo eficazmente para que puedas contestar cada pregunta adecuadamente.

### Question 3 Análisis de texto (Tiempo sugerido—40 minutos)

3.

#### A Roosevelt<sup>1</sup>

[ . . . ] Mas la América nuestra, que tenía poetas  
desde los viejos tiempos de Netzahualcoyotl,  
que ha guardado las huellas de los pies del gran Baco,  
*Verso* que el alfabeto pánico en un tiempo aprendió;  
5 que consultó los astros, que conoció la Atlántida  
cuyo nombre nos llega resonando en Platón,  
que desde los remotos momentos de su vida  
vive de luz, de fuego, de perfume, de amor,  
la América del grande Moctezuma, del Inca,  
10 la América fragante de Cristóbal Colón,  
la América católica, la América española,  
la América en que dijo el noble Guatemoc:  
«Yo no estoy en un lecho de rosas»; esa América  
que tiembla de huracanes y que vive de amor,  
15 hombres de ojos sajones y alma bárbara, vive.  
Y sueña. Y ama, y vibra, y es la hija del Sol.  
Tened cuidado. ¡Vive la América española!  
Hay mil cachorros sueltos del León Español.  
Se necesitaría, Roosevelt<sup>1</sup>, ser, por Dios mismo,  
20 el Riflero terrible y el fuerte Cazador,  
para poder tenernos en vuestras férreas garras.

Y, pues contáis con todo, falta una cosa: ¡Dios!

Rubén Darío  
*Poesías Completas*  
Aguilar (1967)

<sup>1</sup> Roosevelt: Theodore Roosevelt, Presidente de los  
Estados Unidos: 1901-1909

- (a) Analiza el efecto del uso de las referencias mitológicas e históricas en este fragmento de “A Roosevelt”.  
(b) Refiriéndote a los versos 13-22, explica el significado del título del poema.

**STOP**

**END OF EXAM**

© 2006 The College Board. All rights reserved.

Visit [apcentral.collegeboard.com](http://apcentral.collegeboard.com) (for AP professionals) and [www.collegeboard.com/apstudents](http://www.collegeboard.com/apstudents) (for students and parents).